

Konu:

NORVEÇ İLE İMZALANAN ULUSLARARASI VERGİ UYUMUNUN ARTIRILMASINA YÖNELİK OTOMATİK BİLGİ DEĞİŞİMİNE İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASI HAKKINDA KARAR YAYINLANMIŞTIR

Bilindiği üzere 26.06.2018 tarih ve 30460 sayılı Resmi Gazete’de yayınlanan 2018/11790 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile Vergi Konularında Karşılıklı İdari Yardımlaşma Sözleşmesi’nin yürürlük tarihi 1 Temmuz 2018 olarak belirlenmişti. Söz konusu Bakanlar Kurulu Kararı ile ilgili açıklamalara 02.07.2018 tarih ve 2018/143 sayılı sirkülerimizden ulaşabilirsiniz.

Sözleşmenin 6. maddesine göre, iki veya daha fazla taraf konu kategorileri itibarıyla ve karşılıklı anlaşma yoluyla belirleyecekleri yöntemler uyarınca, otomatik olarak sözleşmenin 4. maddesinde belirtilen bilgileri değişime tabi tutacaklardır. Bu çerçevede söz konusu anlaşmanın imza tarihinden itibaren geçerli olmak üzere onaylanmasına dair 30.12.2018 tarih ve 30641 sayılı Resmi Gazete’de; “*Türkiye Cumhuriyeti ile Norveç Krallığı Yetkili Makamları Arasında Uluslararası Vergi Uyumunun Artırılmasına Yönelik Otomatik Bilgi Değişimine İlişkin Anlaşmanın İmza Tarihinden Geçerli Olmak Üzere Onaylanması Hakkında 529 Sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararı*” yayınlanmıştır.

Ülkelerin yetkili makamları Anlaşmanın 2. maddesi kapsamında belirlenen finansal bilgileri yıllık bazda otomatik olarak değişime tabi tutacaklardır. Bilgiler (2018 yılına dair bilgiler de dahil olmak üzere) takip eden yılın ilk dokuz ayı içinde otomatik olarak değiştirilecektir. Anlaşmanın 3. maddesine göre 2017 yılı bilgilerinin ise 2018 yılı sonuna kadar değiştirilmesi beklenmektedir. Bununla birlikte Anlaşmanın onaylanma işlemine dair Kararın 2018 sonunda yayınlanması dikkate alınacak olursa, 2017 yılı bilgilerinin değişim süresine dair ayrıca bir düzenleme yapılması beklenebilir.

Anlaşma uyarınca her bir yetkili makam diğer yetkili makamla elde edilen ve **şağıda belirtilen bilgileri yıllık bazda otomatik olarak** değişime tabi tutacaktır.

a) Hesap üzerinde "Hesap Sahibi" sıfatını haiz olan her Bildirimi Zorunlu Kişinin adı, adresi, Vergi Kimlik No'su, doğum tarihi (gerçek kişiler açısından); Hesap Sahibinin Kurum olması hâlinde Ortak Bildirim Standardıyla uyumlu durum tespiti yöntemlerinin yerine getirilmesinden sonra Bildirimi Zorunlu Kişi niteliğinde en az bir Kontrol Eden Kişiye sahip olduğu tespit edilmişse söz konusu Kurumun adı/unvanı, adresi, Vergi Kimlik No'su ve her bir Bildirimi Zorunlu Kişinin adı/unvanı, adresi, Vergi Kimlik No'su, doğum tarihi.

b) Hesap numarası (ya da hesap numarası yoksa bunun işlevsel eşdeğeri);

c) Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun unvanı ve varsa, kimlik numarası;

d) İlgili takvim yılının veya diğer uygun bildirim döneminin sonu itibarıyla hesap bakiyesi veya değeri (Nakdi Değer Sigorta Sözleşmesi veya Düzenli Ödeme Sözleşmesi durumunda Nakit Değer ya da vazgeçme değeri dâhil) veya hesap söz konusu yıl veya dönem içerisinde kapatılmış ise hesap kapanışını;

e) Saklama Hesabı bakımından:

1) Hesapta tutulan varlıklardan elde edilen ve takvim yılı veya diğer uygun bildirim dönemi boyunca hesaba (veya hesaba ilişkin olarak) her bir olayda ödenen veya alacak kaydedilen faizin toplam brüt tutarı, temettülerin toplam brüt tutarı ile diğer gelirlerin toplam brüt tutarı; ve

2) Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun bir saklamacı, simsar, temsilci veya Hesap Sahibi için başka şekilde bir acente gibi hareket ettiği hesaba, takvim yılı veya diğer uygun bildirim dönemi boyunca ödenen veya alacak kaydedilen, Finansal Varlık satışı veya itfasından elde edilen toplam brüt hasılat;

f) Mevduat Hesabı bakımından, takvim yılı veya diğer uygun bildirim dönemi boyunca hesaba ödenen veya alacak kaydedilen faizin toplam brüt tutarı; ve

g) 2(e) veya (f) bentlerinde belirtilmeyen herhangi bir hesap bakımından, takvim yılı veya diğer uygun bildirim dönemi boyunca Hesap Sahibine yapılan itfa ödemelerinin toplam tutarı dâhil, Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun yükümlüsü veya borçlusunu olduğu Hesap Sahibinin hesabıyla ilgili olarak takvim yılı veya diğer uygun bildirim dönemi boyunca Hesap Sahibine ödenen veya alacak kaydedilen toplam brüt tutar.

Norveç ile yapılan otomatik bilgi değişimi anlaşmasında değişime konu bilgiler arasında “doğum yeri” bilgisi yer almamaktadır.

Saygılarımızla,

**DENGE İSTANBUL YEMİNLİ
MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.**

EK:

Norveç ile imzalanan uluslararası vergi uyumunun artırılmasına yönelik otomatik bilgi değişimine ilişkin anlaşmanın imza tarihinden geçerli olmak üzere onaylanması hakkında 529 Sayılı Cumhurbaşkaný Kararı

(*) Sirkülerlerimizde yer verilen açıklamalar sadece bilgilendirme amaçlıdır. Tereddüt edilen hususlarda kesin işlem tesis etmeden önce konusunda uzman bir danışmandan görüş ve destek alınması tavsiyemiz olup; sadece sirkülerlerimizdeki açıklamalar dayanak gösterilerek yapılacak işlemler sonucunda doğacak zararlardan müşavirliğimiz sorumlu olmayacaktır.

(**) Sirkülerlerimiz hakkında görüş, eleştiri ve sorularınız için aşağıda bilgileri yer alan uzmanlarımıza yazabilirsiniz.

Erkan YETKİNER

YMM

Mazars/Denge, Ortak

eyetkiner@mazarsdenge.com.tr

Güray ÖĞREDİK

SMMM

Mazars/Denge, Direktör

gogredik@mazarsdenge.com.tr



Karar Sayısı: 529

Türkiye Cumhuriyeti adına 21 Aralık 2018 tarihinde imzalanan ekli Türkiye Cumhuriyeti ile Norveç Krallığı Yetkili Makamları Arasında Uluslararası Vergi Uyumunun Artırılmasına Yönelik Otomatik Bilgi Değişimine İlişkin Anlaşmanın imza tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasına, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

29 Aralık 2018

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE
NORVEÇ KRALLIĞI
YETKİLİ MAKAMLARI ARASINDA
ULUSLARARASI VERGİ UYUMUNUN ARTIRILMASINA YÖNELİK
OTOMATİK BİLGİ DEĞİŞİMİNE İLİŞKİN ANLAŞMA**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümetinin vergi konularında karşılıklı yardımlaşma ile ilgili olarak uzun süreli ve yakın ilişkilerinin olduğu ve söz konusu ilişkiyi daha da güçlendirerek uluslararası vergi uyumunu artırma niyetinde olduklarını,

Finansal kuruluşların, bu Anlaşmanın 2'nci maddesinde ele alınan bilgi değişiminin kapsamıyla uyumlu olarak, bazı hesap bilgilerinin bildirimini yapmalarının ve ilgili durum tespiti yöntemlerine uymalarının ve Ortak Bildirim Standardında belirtilen bildirim ve durum tespiti yöntemlerine uymalarının ilgili ülkelerin mevzuatı uyarınca zorunlu kılınmasının beklendiği,

Türkiye Cumhuriyeti ile Norveç Krallığı Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçaklığına Engel Olma Anlaşmasının ("Sözleşme") 26 ncı maddesinde otomatik bilgi değişimi dahil vergisel amaçlı bilgi değişimine izin verildiği ve Türkiye ile Norveç yetkili makamlarına ("Yetkili Makamlar") bu türden otomatik bilgi değişimlerinin kapsamı ve biçimini kararlaştırma yetkisi tanındığı;

Türkiye ile Norveç'in, (i) bu Anlaşma uyarınca alınan bilgilerin gizli tutulmasını ve yalnızca Sözleşmede öngörülen amaçlarla kullanılmasını sağlayacak uygun koruma önlemlerine ve (ii) etkin bir bilgi değişimi ilişkisi için gereken altyapıya sahip oldukları (bilgi değişiminin zamanında, doğru ve gizli olarak yürütülmesi ile etkin ve güvenilir iletişimin sağlanmasına yönelik yerleşmiş süreçlerin yanı sıra bilgi değişimi ile bilgi değişimi taleplerine ilişkin soru ve sorunların hızlıca çözüme kavuşturulması ve bu Anlaşmanın 4'üncü madde hükümlerinin uygulanması için gereken kapasiteye sahip olması da buna dâhildir);

Yetkili Makamlarının, Sözleşme uyarınca değişime tabi tutulan bilgilerin kullanımını kısıtlayan hükümler dâhil, Sözleşmede öngörülen gizlilik hükümleri ile diğer koruyucu hükümler saklı kalmak üzere, Sözleşmeye istinaden yapılan karşılıklı otomatik bilgi değişimi temelinde uluslararası vergi uyumunu artırmak üzere bir anlaşma imzalamayı arzu ettikleri;

dikkate alınarak, Yetkili Makamlar, aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1 Tanımlar

1. Bu Anlaşmanın (“Anlaşma”) amaçları bakımından aşağıdaki terimler aşağıdaki anlamlara gelecektir:

a) “Türkiye” terimi, kara suları dahil olmak üzere, Türkiye’nin sahip olduğu egemenlik alanını, bunun yanı sıra uluslararası hukuka uygun olarak doğal kaynakların aranması, işletilmesi ve korunması amacıyla yargı yetkisi veya egemenlik haklarına sahip olduğu deniz alanlarını ifade eder.

b) “Norveç” terimi, Norveç Krallığını ifade eder ve Norveç Krallığı topraklarını, iç sularını, kara sularını ve uluslararası hukuka uygun olarak deniz yatağı, toprak altı ve bunların doğal kaynaklarına ilişkin haklarını kullandığı kara sularının ötesindeki alanları kapsar; terim, Svalbard, Jan Mayen ve Norveç’e bağlı yerleri (“biland”) kapsamaz;

c) “Yetkili Makam” terimi

1) Türkiye bakımından Maliye ve Hazine Bakanı veya yetkili temsilcisi; ve

2) Norveç bakımından Maliye Bakanı veya yetkili temsilcisi.

d) “**Türk Finansal Kuruluşu**”, (i) Türkiye dışında bulunan şubeleri hariç Türkiye’de mukim olan herhangi bir Finansal Kuruluşu, ve (ii) Türkiye’de mukim olmayan bir Finansal Kuruluşun Türkiye’de bulunan herhangi bir şubesini kapsar.

e) “**Norveç Finansal Kuruluşu**”, (i) Norveç dışında bulunan şubeleri hariç Norveç’da mukim olan herhangi bir Finansal Kuruluşu, ve (ii) Norveç’da mukim olmayan bir Finansal Kuruluşun Norveç’da bulunan herhangi bir şubesini kapsar.

f) “**Bildirim Yapan Finansal Kuruluş**” terimi, metnin gereğine göre, Bildirim Yapmayan Finansal Kuruluş niteliğinde olmayan her türlü Türk Finansal Kuruluşunu veya Norveç Finansal Kuruluşunu ifade eder.

g) “**Bildirimi Zorunlu Hesap**”, metnin gereğine göre, Türkiye’de ve Norveç’te yürürlükte olan Ortak Bildirim Standardına uygun durum tespiti yöntemleri uyarınca böyle bir hesap olarak tanımlanan Bildirimi Zorunlu Türk Hesap veya Bildirimi Zorunlu Norveç Hesabı anlamına gelir.

h) “**Bildirimi Zorunlu Türk Hesabı**”, Bildirim Yapan Norveç Finansal Kuruluşunca tutulan ve Bildirimi Zorunlu Kişi olan Türk kişi/kişilere ya da Kontrol Eden Kişilerinden en az biri Bildirimi Zorunlu Türk Kişi olan Pasif Finansal Olmayan Kuruluşa ait olan hesaptır.

i) “**Bildirimi Zorunlu Norveç Hesabı**”, Bildirim Yapan Türk Finansal Kuruluşunca tutulan ve Bildirimi Zorunlu Kişi olan Norveçli kişi/kişilere ya da Kontrol Eden Kişilerinden en

az biri Bildirimi Zorunlu Norveçli Kişi olan Pasif Finansal Olmayan Kuruluşa ait olan hesaptır.

j) "Türk Kişi" terimi, Bildirim Yapan Norveç Finansal Kuruluşça Ortak Bildirim Standardına uygun durum tespiti yöntemleri uyarınca Türkiye'de mukim olarak tanımlanan kişi veya kurum ya da Türkiye'de mukim olan kişinin terekesi anlamına gelir.

k) "Norveçli Kişi" terimi, Bildirim Yapan Türk Finansal Kuruluşunca Ortak Bildirim Standardına uygun durum tespiti yöntemleri uyarınca Norveç'te mukim olarak tanımlanan kişi veya kurum ya da Norveç'te mukim olan kişinin terekesi anlamına gelir.

l) "VKN" terimi, metnin gereğine göre, Türk VKN'si veya Norveç VKN'si anlamına gelir.

m) "Türk VKN'si" terimi Türk vergi kimlik numarasını ifade eder.

n) "Norveç VKN'si" terimi Norveçli kişilere ait kimlik numarası ya da kurum numarasını ifade eder.

o) "Ortak Bildirim Standardı" terimi OECD ve G20 ülkeleriyle geliştirilen finansal hesap bilgilerinin vergi konularında(yorumlarıyla birlikte) otomatik değişimi standardını ifade eder.

2. Bu Anlaşmada başka türlü tanımlanmadığı sürece büyük harfle başlayan herhangi bir terim, Ortak Bildirim Standardında belirtilen anlama uyumlu olacak şekilde, o dönemde Anlaşmayı uygulayan ülkenin kanunları uyarınca sahip olduğu anlama gelecektir. Bu Anlaşmada veya Ortak Bildirim Standardında başka türlü tanımlanmayan herhangi bir terim, bağlamı başka bir anlam gerektirmediği veya Yetkili Makamlar tarafından (iç mevzuatın olanak tanıdığı ölçüde) ortak bir anlam kararlaştırılmadığı sürece o dönemde Anlaşmayı uygulayan ülkenin kanunları uyarınca sahip olduğu anlama gelecek ve söz konusu ülkenin yürürlükteki vergi kanunlarındaki anlamı bu ülkenin diğer kanunlarında aynı terime verilen anlama göre öncelikli olacaktır.

MADDE 2

Bildirimi Zorunlu Hesaplar Bakımından Bilgi Değişimi

1. Sözleşmenin 26 ıncı maddesi hükmü uyarınca ve Ortak Bildirim Standardı ile uyumlu yürürlükteki bildirim ve durum tespiti hükümleri saklı kalmak üzere, her bir Yetkili Makam diğer Yetkili Makamla bu hükümlere istinaden elde edilen ve 2'nci fıkrada belirtilen bilgileri yıllık bazda otomatik olarak değişime tabi tutacaktır.

2. Türkiye'nin her bir Bildirimi Zorunlu Norveç Hesabı ve Norveç'in her bir Bildirimi Zorunlu Türk Hesabı bakımından değişime tabi tutacakları bilgiler şunlardır:

a) Hesap üzerinde "Hesap Sahibi" sıfatını haiz olan her Bildirimi Zorunlu Kişinin adı, adresi, Vergi Kimlik No'su, doğum tarihi (gerçek kişiler açısından); Hesap Sahibinin Kurum olması hâlinde Ortak Bildirim Standardıyla uyumlu durum tespiti yöntemlerinin yerine

getirilmesinden sonra Bildirimi Zorunlu Kişi niteliğinde en az bir Kontrol Eden Kişiye sahip olduğu tespit edilmişse söz konusu Kurumun adı/unvanı, adresi, Vergi Kimlik No'su ve her bir Bildirimi Zorunlu Kişinin adı/unvanı, adresi, Vergi Kimlik No'su, doğum tarihi.

b) hesap numarası (ya da hesap numarası yoksa bunun işlevsel eşdeğeri);

c) Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun unvanı ve varsa, kimlik numarası;

d) ilgili takvim yılının veya diğeri uygun bildirim döneminin sonu itibarıyla hesap bakiyesi veya değeri (Nakdi Değeri Sigorta Sözleşmesi veya Düzenli Ödeme Sözleşmesi durumunda Nakit Değeri ya da vazgeçme değeri dâhil) veya hesap söz konusu yıl veya dönem içerisinde kapatılmış ise hesap kapanışını;

e) Saklama Hesabı bakımından:

1) hesapta tutulan varlıklardan elde edilen ve takvim yılı veya diğeri uygun bildirim dönemi boyunca hesaba (veya hesaba ilişkin olarak) her bir olayda ödenen veya alacak kaydedilen faizin toplam brüt tutarı, temettülerin toplam brüt tutarı ile diğeri gelirlerin toplam brüt tutarı; ve

2) Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun bir saklamacı, simsar, temsilci veya Hesap Sahibi için başka şekilde bir acente gibi hareket ettiği hesaba, takvim yılı veya diğeri uygun bildirim dönemi boyunca ödenen veya alacak kaydedilen, Finansal Varlık satışı veya iftasından elde edilen toplam brüt hasılat;

f) Mevduat Hesabı bakımından, takvim yılı veya diğeri uygun bildirim dönemi boyunca hesaba ödenen veya alacak kaydedilen faizin toplam brüt tutarı; ve

g) 2(e) veya (f) bentlerinde belirtilmeyen herhangi bir hesap bakımından, takvim yılı veya diğeri uygun bildirim dönemi boyunca Hesap Sahibine yapılan itfa ödemelerinin toplam tutarı dâhil, Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun yükümlü olduğu veya borçlusu olduğu Hesap Sahibinin hesabıyla ilgili olarak takvim yılı veya diğeri uygun bildirim dönemi boyunca Hesap Sahibine ödenen veya alacak kaydedilen toplam brüt tutar.

MADDE 3

Bilgi Değeriiminin Zamanı ve Şekli

1. Bu Anlaşmanın 2'nci maddesindeki bilgi değeriimi amaçları bakımından, bir Bildirimi Zorunlu Hesap ile ilgili olarak yapılan ödemelerin tutarı ve niteliği bilgi değeriiminde bulunan ülkenin vergi kanunları esaslarına uygun şekilde belirlenebilir.

2. Bu Anlaşmanın 2'nci maddesindeki bilgi değeriimi amaçları bakımından, değeriime tabi tutulan bilgilerde ilgili her bir tutarın gösterildiği para birimi belirtilecektir.

3. 2'nci maddenin 2'nci fıkrası gereği 2018 yılı ve takip eden yıllara ilişkin bilgiler ait olduğu takvim yılının sona ermesini takip eden dokuz ay içinde değeriime tabi tutulacaktır. 2017 yılına ilişkin bilgilerin 2018 yılı sonu içerisinde gönderilmesi beklenmektedir.

4. Yetkili Makamlar, 2'nci maddede tanımlanan bilgileri Genişletilebilir İşaretleme Dili kullanarak ortak bildirim şeması şeklinde otomatik olarak değişime tabi tutacaktır.

5. Yetkili Makamlar, Anlaşmanın 2'nci madesi uyarınca değişime tutulacak bilgileri OECD, Vergi İdareleri Forumu ile Vergi Amaçlı Şeffaflık ve Bilgi Değişimi Küresel Forumu tarafından geliştirilen OECD Ortak İletim Sistemi aracılığıyla aktaracaktır.

MADDE 4

Uyum Konusunda İş Birliği ve Yaptırımlar

Bir Yetkili Makam, bir hatanın yanlış veya eksik bilgi aktarımına yol açmış olabileceği veya Bildirim Yapan Finansal Kuruluşun Ortak Bildirim Standardına uygun olan geçerli bildirim koşulları ve durum tespiti yöntemlerine uyumsuzluğu olabileceğini düşündürecek bir sebebi olduğunda bunu diğer Tarafın Yetkili Makamına bildirecektir. Bu hususun bildirildiği Yetkili Makam, bildirimde açıklanan hataları çözmek veya uyumsuzluğu gidermek için iç mevzuatında öngörülen tüm uygun önlemleri alacaktır.

MADDE 5

Gizlilik ve Veri Koruma Önlemleri

1. Bilgi değişimine tabi tutulan tüm bilgiler, değişilen bilgilerin kullanımını sınırlandıran hükümler dâhil olmak üzere, iç mevzuatının gerektirdiği şekliyle bilgiyi temin eden Yetkili Makamca belirlenebilen koruma önlemlerine uygun olarak ve kişisel verilerin korunmasını gerekli düzeyini sağlayacak ölçüde, Sözleşmede öngörülen gizlilik kuralları ile diğer koruma önlemlerine tabidir.

2. Yetkili Makamlardan her biri her gizlilik ihlali veya koruma önleminin etkisizliği durumunu diğer Yetkili Makama derhal bildirecek ve bunun sonucunda gerekli olan düzeltici işlemler ve müeyyideler uygulanacaktır.

MADDE 6

İstişare ve Değişiklik

1. Bu Anlaşmanın uygulanması veya yorumlanmasında zorluklarla karşılaşılması durumunda, iki Yetkili Makamdan herhangi biri, bu Anlaşmanın yerine getirilmesini sağlayacak uygun tedbirleri oluşturmak için istişare talebinde bulunabilir.

2. Bu Anlaşma, Yetkili Makamların yazılı mutabakatıyla değiştirilebilir. Aksi kararlaştırılmadıkça, böyle bir değişiklik, bu yazılı mutabakatın son imzalanma tarihinden sonraki bir aylık sürenin bitimini izleyen ayın ilk günü veya söz konusu yazılı mutabakatın amaçları bakımından yapılan bildirimlerin sonuncusunun tarihinde yürürlüğe girecektir.

MADDE 7
Anlaşmanın Süresi

1. Bu Anlaşma, iki ülkenin her birinde Anlaşmayı uygulamak için gerekli mevzuatının yürürlükte olması kaydıyla, bildirimlerin en sonuncusunun tarihinde yürürlüğe girecektir.

2. Bir Yetkili Makam, diğer Yetkili Makama, diğer Yetkili Makamın geçmişte ya da şu anda bu Anlaşmaya ciddi uyumsuzluğunun var olduğunu belirlediğine ilişkin yazılı bir bildirimde bulunarak, bu Anlaşma kapsamındaki bilgi değişimini askıya alabilir. Bu askıya alma süreci hemen uygulanacaktır. Bu fıkranın amaçları bakımından, ciddi uyumsuzluk aşağıdakilerle sınırlı olmamakla birlikte, bu Anlaşma ile Sözleşmenin gizlilik ve veri koruma önlemleri hükümlerine uyumsuzluğu, bu Anlaşmanın gerektirdiği gibi bilgilerin Yetkili Makam tarafından zamanında veya yeterli ölçüde sağlanmaması veya Ortak Bildirim Standardının amaçlarını zedeleyecek şekilde Kurumların veya hesapların durumunun Bildirim Yapmayan Finansal Kuruluş ve İstisna Kapsamındaki Hesap olarak tanımlanmasını içerir.

3. İki Yetkili Makamdan her biri, diğer Yetkili Makama yazılı fesih bildirimini vermek suretiyle bu Anlaşmayı feshedebilir. Bu fesih, fesih bildirim tarihinden sonraki 12 aylık sürenin bitimini izleyen ayın ilk günü geçerli olacaktır. Fesih olması durumunda, bu Anlaşma kapsamında önceden alınmış tüm bilgiler gizli tutulacak ve Sözleşmenin şartlarına tabi olacaktır.

Ankara'da 21/12/2018 tarihinde ve Oslo'da 20/12/2018 tarihinde imzalanmış ve iki nüsha halinde düzenlenmiştir.

Yıldırım Bozbyık
Başkan Yardımcısı
Gelir İdaresi Başkanlığı
Türkiye Cumhuriyeti
Yetkili Makamı

Ingebjorg Brekka
Üst Düzey Vergi Danışmanı
Norveç Maliye Bakanlığı
Norveç Cumhuriyeti
Yetkili Makamı

**AGREEMENT BETWEEN
THE COMPETENT
AUTHORITIES OF
THE KINGDOM OF NORWAY AND
THE REPUBLIC OF TURKEY
ON THE AUTOMATIC EXCHANGE
OF FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION
TO IMPROVE
INTERNATIONAL TAX COMPLIANCE**

Whereas, the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Republic of Turkey have a longstanding and close relationship with respect to mutual assistance in tax matters and desire to improve international tax compliance by further building on that relationship;

Whereas, the laws of their respective jurisdictions require financial institutions to report information regarding certain accounts and follow related due diligence procedures, consistent with the scope of exchange contemplated by Section 2 of this Agreement and the reporting and due diligence procedures contained in the Common Reporting Standard;

Whereas, article 26 of the “Convention Between the Kingdom of Norway and the Republic of Turkey for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income” (the “Convention”), authorises the exchange of information for tax purposes, including the exchange of information on an automatic basis, and allows the competent authorities of Turkey and Norway (the “Competent Authorities”) to agree the scope and modalities of such automatic exchanges;

Whereas, Norway and Turkey have in place (i) appropriate safeguards to ensure that the information received pursuant to this Agreement remains confidential and is used solely for the purposes set out in the Convention, and (ii) the infrastructure for an effective exchange relationship (including established processes for ensuring timely, accurate, and confidential information exchanges, effective and reliable communications, and capabilities to promptly resolve questions and concerns about exchanges or requests for exchanges and to administer the provisions of Section 4 of this Agreement);

Whereas, the Competent Authorities desire to conclude an agreement to improve international tax compliance based on reciprocal automatic exchange pursuant to the Convention, and subject to the confidentiality and other protections provided for therein, including the provisions limiting the use of the information exchanged under the Convention;

Now, therefore, the Competent Authorities have agreed as follows:

SECTION 1

Definitions

1. For the purposes of this agreement ("Agreement"), the following terms have the following meanings:
- a) the term "Turkey" means the Turkish territory including territorial sea as well as the maritime areas over which it has jurisdiction or sovereign rights for the purpose of exploration, exploitation and conservation of natural resources, pursuant to the international law;
 - b) the term "Norway" means the Kingdom of Norway, and includes the land territory, internal waters, the territorial sea and the area beyond the territorial sea where the Kingdom of Norway, in accordance with international law, may exercise her rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources; the term does not comprise Svalbard, Jan Mayen and the Norwegian dependencies ("biland");
 - c) the term "Competent Authority" means:
 - 1) in the case of Turkey, the Minister of Treasury and Finance or his authorized representative; and
 - 2) in the case of Norway, the Minister of Finance or the Minister's authorised representative;
 - d) the term "Turkish Financial Institution" means (i) any Financial Institution that is resident in Turkey, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside Turkey, and (ii) any branch of a Financial Institution that is not resident in Turkey, if that branch is located in Turkey.
 - e) the term "Norwegian Financial Institution" means (i) any Financial Institution that is resident in Norway, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside Norway, and (ii) any branch of a Financial Institution that is not resident in Norway, if that branch is located in Norway.
 - f) the term "Reporting Financial Institution" means any Turkish Financial Institution or Norwegian Financial Institution, as the context requires, that is not a Non-Reporting Financial Institution.
 - g) the term "Reportable Account" means a Turkish Reportable Account or a Norwegian Reportable Account, as the context requires, provided it has been identified as such pursuant to due diligence procedures, consistent with the Common Reporting Standard, in place in Turkey or Norway.
 - h) the term "Turkish Reportable Account" means a Financial Account that is maintained by a Norwegian Reporting Financial Institution and held by one or more Turkish Persons that are Reportable Persons or by a Passive Non-Financial Entity with one or more Controlling Persons that is a Turkish Reportable Person.

- i) the term “Norwegian Reportable Account” means a Financial Account that is maintained by a Turkish Reporting Financial Institution and held by one or more Norwegian Persons that are Reportable Persons or by a Passive Non-Financial Entity with one or more Controlling Persons that is a Norwegian Reportable Person.
- j) the term “Turkish Person” means an individual or Entity that is identified by a Norwegian Reporting Financial Institution as resident in Turkey pursuant to due diligence procedures consistent with the Common Reporting Standard, or an estate of a decedent that was a resident of Turkey.
- k) the term “Norwegian Person” means an individual or Entity that is identified by a Turkish Reporting Financial Institution as resident in Norway pursuant to due diligence procedures consistent with the Common Reporting Standard, or an estate of a decedent that was a resident of Norway.
- l) the term “TIN” means a Turkish TIN or a Norwegian TIN, as the context requires.
- m) the term “Turkish TIN” means a Turkish taxpayer identifying number.
- n) the term “Norwegian TIN” means a Norwegian personal identification number or organization number;
- o) the term “Common Reporting Standard” means the standard for automatic exchange of financial account information in tax matters (which includes the Commentaries), developed by the OECD, with G20 countries.

2. Any capitalised term not otherwise defined in this Agreement will have the meaning that it has at that time under the law of the jurisdiction applying the Agreement, such meaning being consistent with the meaning set forth in the Common Reporting Standard. Any term not otherwise defined in this Agreement or in the Common Reporting Standard will, unless the context otherwise requires or the Competent Authorities agree to a common meaning (as permitted by domestic law), have the meaning that it has at that time under the law of the jurisdiction applying this Agreement, any meaning under the applicable tax laws of that jurisdiction prevailing over a meaning given to the term under other laws of that jurisdiction.

SECTION 2

Exchange of Information with Respect to Reportable Accounts

1. Pursuant to the provisions of Article 26 of the Convention and subject to the applicable reporting and due diligence rules consistent with the Common Reporting Standard, each Competent Authority will annually exchange with the other Competent Authority on an automatic basis the information obtained pursuant to such rules and specified in paragraph 2.

2. The information to be exchanged is, in the case of Turkey with respect to each Norwegian Reportable Account, and in the case of Norway with respect to each Turkish Reportable Account:

- a) the name, address, TIN(s) and date of birth (in the case of an individual) of each Reportable Person that is an Account Holder of the account and, in the case of any Entity that is an Account Holder and that, after application of due diligence procedures consistent with the Common Reporting Standard, is identified as having one or more Controlling Persons that is a Reportable Person, the name, address, and TIN(s) of the Entity and the name, address, TIN(s) and date of birth of each Reportable Person;
- b) the account number (or functional equivalent in the absence of an account number);
- c) the name and identifying number (if any) of the Reporting Financial Institution;
- d) the account balance or value (including, in the case of a Cash Value Insurance Contract or Annuity Contract, the Cash Value or surrender value) as of the end of the relevant calendar year or other appropriate reporting period or, if the account was closed during such year or period, the closure of the account;
- e) in the case of any Custodial Account:
 - 1) the total gross amount of interest, the total gross amount of dividends, and the total gross amount of other income generated with respect to the assets held in the account, in each case paid or credited to the account (or with respect to the account) during the calendar year or other appropriate reporting period; and
 - 2) the total gross proceeds from the sale or redemption of Financial Assets paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution acted as a custodian, broker, nominee, or otherwise as an agent for the Account Holder;
- f) in the case of any Depository Account, the total gross amount of interest paid or credited to the account during the calendar year or other appropriate reporting period; and
- g) in the case of any account not described in subparagraph 2(e) or (f), the total gross amount paid or credited to the Account Holder with respect to the account during the calendar year or other appropriate reporting period with respect to which the Reporting Financial Institution is the obligor or debtor, including the aggregate amount of any redemption payments made to the Account Holder during the calendar year or other appropriate reporting period.

SECTION 3

Time and Manner of Exchange of Information

1. For the purposes of the exchange of information in Section 2, the amount and characterisation of payments made with respect to a Reportable Account may be determined in accordance with the principles of the tax laws of the jurisdiction exchanging the information.
2. For the purposes of the exchange of information in Section 2, the information exchanged will identify the currency in which each relevant amount is denominated.

3. With respect to paragraph 2 of Section 2, information is to be exchanged with respect to 2018 and all subsequent years and will be exchanged within nine months after the end of the calendar year to which the information relates. Information with respect to 2017 is expected to be sent within the end of 2018.

4. The Competent Authorities will automatically exchange the information described in Section 2 in a common reporting standard schema in Extensible Markup Language.

5. The Competent Authorities will transmit the information to be exchanged under Section 2 of the Agreement by the OECD Common Transmission System, which developed by the OECD, the Forum on Tax Administration and the Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes.

SECTION 4

Collaboration on Compliance and Enforcement

A Competent Authority will notify the other Competent Authority when the first-mentioned Competent Authority has reason to believe that an error may have led to incorrect or incomplete information reporting or there is non-compliance by a Reporting Financial Institution with the applicable reporting requirements and due diligence procedures consistent with the Common Reporting Standard. The notified Competent Authority will take all appropriate measures available under its domestic law to address the errors or non-compliance described in the notice.

SECTION 5

Confidentiality and Data Safeguards

1. All information exchanged is subject to the confidentiality rules and other safeguards provided for in the Convention, including the provisions limiting the use of the information exchanged and, to the extent needed to ensure the necessary level of protection of personal data, in accordance with the safeguards which may be specified by the supplying Competent Authority as required under its domestic law.

2. Each Competent Authority will notify the other Competent Authority immediately regarding any breach of confidentiality or failure of safeguards and any sanctions and remedial actions consequently imposed.

SECTION 6

Consultations and Amendments

1. If any difficulties in the implementation or interpretation of this Agreement arise, either Competent Authority may request consultations to develop appropriate measures to ensure that this Agreement is fulfilled.

2. This Agreement may be amended by written agreement of the Competent Authorities. Unless otherwise agreed upon, such an amendment is effective on the first day of the month

following the expiration of a period of one month after the date of the later of the signatures of such written agreement or the date of the later of the notifications exchanged for purposes of such written agreement.

SECTION 7
Term of Agreement

1. This agreement will come into effect on the date of the later of the notifications provided by each Competent Authority that its jurisdiction has the necessary laws in place to implement the Agreement.

2. A Competent Authority may suspend the exchange of information under this Agreement by giving notice in writing to the other Competent Authority that it has determined that there is or has been significant non-compliance by the other Competent Authority with this Agreement. Such suspension will have immediate effect. For the purposes of this paragraph, significant non-compliance includes, but is not limited to, non-compliance with the confidentiality and data safeguard provisions of this Agreement and the Convention, a failure by the Competent Authority to provide timely or adequate information as required under this Agreement or defining the status of Entities or accounts as Non-Reporting Financial Institutions and Excluded Accounts in a manner that frustrates the purposes of the Common Reporting Standard.

3. Either Competent Authority may terminate this Agreement by giving notice of termination in writing to the other Competent Authority. Such termination will become effective on the first day of the month following the expiration of a period of 12 months after the date of the notice of termination. In the event of termination, all information previously received under this Agreement will remain confidential and subject to the terms of the Convention.

Signed in duplicate in Oslo on ~~20 December 2018~~ and in Ankara on **2 December 2018**

Ingebjørg Brekka
Senior Tax Adviser
Norwegian Ministry of Finance
Competent Authority for
the Kingdom of Norway

~~Yıldırım Bozbiyık~~
~~Deputy Commissioner~~
~~Turkish Revenue Administration~~
Competent Authority for
The Republic of Turkey